

*The Honorable*

*Messrs. Hale,  
Richardson,  
Ryland,  
Grant,  
Rev. J. O. Plessis, Bishop of the  
Roman Catholic Church of Quebec.*

*Les Honorables*

*Messrs. Hale,  
Richardson,  
Ryland,  
Grant,  
Révd. J. O. Plessis, Evêque de l'Eglise  
Catholique Romaine de Québec.*

To meet and adjourn as they please.

Qui s'assembleront et s'ajourneront loisir.

Members appointed a Committee to consider the privileges of this House, and to take order for the due course of the proceedings thereof:

Membres commis pour examiner les privilèges de cette Chambre, et régler le cours de ses procédés.

*The Honorable*

*Messrs. Jonathan Sewell, Speaker;  
Hale,  
Richardson,  
Ryland,  
Grant,  
Rev. J. O. Plessis, Bishop of the  
Roman Catholic Church of Quebec.*

*Les Honorables*

*Messrs. Jonathan Sewell, Orateur;  
Hale,  
Richardson,  
Ryland,  
Grant,  
Révd. J. O. Plessis, Evêque de l'Eglise  
Catholique Romaine de Québec.*

To meet and adjourn as they please.

Qui s'assembleront et s'ajourneront à loisir.

Members appointed a Sub-Committee to peruse and perfect the Journals of this House:

Membres sous-commis pour examiner et rédiger les Journaux de cette Chambre.

*The Honorable*

*Messrs. Irvine,  
Perceval,  
Felton.*

*Les Honorables.*

*Messrs. Irvine,  
Perceval,  
Felton.*

To meet and adjourn as they please.

Qui s'assembleront et s'ajourneront à loisir.

ORDERED, That the several Writs of Prorogations that have been issued since the last Session, be entered at large in the Journals of this House, in the order of their respective dates, immediately before the entries of this Session.

ORDONNE', Que les divers Writs de prorogations sortis depuis la dernière Session, soient entrés tout au long sur les Journaux de cette Chambre, suivant l'ordre de leurs dates respectives, immédiatement avant les entrées de cette Session.

The Speaker laid before the House, Letters from the Honorable Messrs. Cuthbert and Louis De Salaberry, stating, that the ill state of their health would prevent their attendance in their places in this House at present.

L'Orateur a mis devant la Chambre une lettre de l'Honorable Mr. Cuthbert, et une autre de l'Honorable Mr. Ls. De Salaberry, mentionnant que le mauvais état de leur santé ne leur permettra pas de se trouver à leurs places dans cette Chambre, pour le présent.

The Speaker also laid before the House a Letter from the Honorable Mr. Gagy, stating, that urgent business, both of public and private nature, will prevent his attendance at the opening of the Session.

L'Orateur a aussi mis devant la Chambre une lettre de l'Honorable Mr. Gagy, mentionnant que des affaires urgentes, tant d'une nature publique que privée, l'empêcheront de se trouver à sa place, au commencement de la Session.

ORDERED, That these several Letters do lie on the table.

ORDONNE', Que ces différentes lettres restent sur la table.

The Speaker also informed the House, that the ill state of health of the Honorable Messrs. Duchesnay and Taschereau, will prevent their attendance in their places in this House for the present.

L'Orateur a aussi informé la Chambre, que le mauvais état de santé des Honorables Messrs. Duchesnay et Taschereau, ne leur permettra pas de se trouver à leurs places dans cette Chambre, pour le moment.

The Speaker also acquainted the House, that he is desired by Mr. Smith, the Clerk of Parliament, to inform this House, that the office of Reading Clerk having become vacant by the resignation of Mr. W. R. B. Smith, he had appointed Mr. Robert S. M. Sewell to be the Reading Clerk in this House.

L'Orateur a aussi informé la Chambre, que Mr. Smith, le Greffier du Parlement, l'a voit prié d'informer cette Chambre, que la place de Greffier Lecteur étant devenue vacante par la résignation de Mr. W. R. B. Smith, il avoit appointé Mr. Robert S. M. Sewell, pour être Greffier Lecteur dans cette Chambre.

ORDERED, That the House do approve of the said appointment.

ORDONNE', Que la Chambre approuve le dit appointment.

The House being informed that the Lord Viscount Falkland, a Peer of Scotland, is now in Quebec,

La Chambre étant informée que le Lord Vicomte Falkland, un Pair d'Ecosse, est maintenant dans Québec.

It was moved,

Il a été proposé,

That the Lord Viscount Falkland be admitted to the Legislative Council whenever the House shall be open, and that His Lordship have a chair on the left of the Throne within the Bar, on the lower floor.

Que le Lord Vicomte Falkland soit admis au Conseil Législatif, lorsque la Chambre sera ouverte, et que sa Seigneurie ait une Chaise à la gauche du Trône, en dedans de la Barre, sur le second plancher.